

RÁMCOVÁ SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PLATEBNÍCH SLUŽEB A PODMÍNKÁCH VEDENÍ PLATEBNÍHO ÚČTU

dále jen „Smlouva“ nebo „tato Smlouva“ nebo „Rámcová smlouva“ uzavřená mezi níže uvedenými smluvními stranami (dále jen „Strany“), ve smyslu zejména § 74 odst. 2 zák. č. 284/2009 Sb. a §§ 1841, 2669 zák. č. 89/2012 Sb.:

Directpay financial services s.r.o.

IČO: 04855558

Se sídlem: Jaurisova 515/4, Michle, 140 00 Praha 4

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 254687,

zastoupená jednatelem Yafimem Sushchytem

(podle pasu **Yafim Sushchyts**),

(dále jen „Poskytovatel“)

a

XXX

Datum narození a rodné číslo (bylo-li přiděleno):

Adresa trvalého bydliště:

(dále jen „Klient“)

I. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1. Poskytovatel se touto Smlouvou zavazuje Klientovi poskytovat Platební služby (dále jen „**Platební služby**“), za což se Klient zavazuje Poskytovateli platit Úplatu (dále jen „**Úplata**“).

1.2. Poskytování Platebních služeb bude spočívat v provádění platebních a konverzních operací, a to:

FRAMEWORK AGREEMENT FOR THE PROVISION OF PAYMENT SERVICES AND CONDITIONS OF MAINTAINING A PAYMENT ACCOUNT

Hereinafter referred to as «Agreement» or «this Agreement» or «Framework Agreement», concluded between the below mentioned parties (hereinafter (hereinafter referred to as «Parties» as per § 74 odst. 2 law No.. 284/2009 Sb. a §§ 1841, 2669 zák. č. 89/2012 Sb.:

Directpay financial services s.r.o.

Identification No.: 04855558

Legal address: Jaurisova 515/4, Michle, 140 00 Praha 4

registered at the commercial register kept in Prague Municipal court section C, insert 254687,

represented by the Director Yafim Sushchyts

(according to the passport **Yafim Sushchyts**),

(hereinafter referred to as „the Provider“)

and

XXX

Date of birth and personal identification number:

Permanent residence:

(hereinafter referred to as „the Client“)

I. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The Provider undertakes to provide Payment services (hereinafter referred to as „**Payment Services**“ to the Client under this Agreement and the Client undertakes to pay the Fee (hereinafter referred to as „**Fee**“ to the Provider).

1.2. Provision of Payment Services shall consist of execution of payment and conversion operations, namely:

<ul style="list-style-type: none"> - v převodech peněžních prostředků; - ve vydávání a správě platebních prostředků a zařízení k přijímání platebních prostředků. <p>1.3. Platební služba bude Klientovi poskytnuta na základě jeho pokynu anebo příkazu, a to po sjednání podmínek této konkrétní Platební služby.</p> <p>1.4. Zadání pokynu nebo příkazu Klienta a sjednání podmínek konkrétní Platební služby, provede Klient online prostřednictvím systému zabezpečeného internetového bankovníctví (dále jen „IB“), provozovaného Poskytovatelem nebo e-mailové komunikace.</p> <p>1.5. Zadání pokynu nebo příkazu Klienta a sjednání podmínek konkrétní Platební služby, může být také mezi Stranami realizováno telefonicky.</p> <p>1.6. V souvislosti a za účelem poskytování Platebních služeb Poskytovatel provede pro Klienta Platební účet (dále jen „Platební účet“).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Transfer of funds; - Issuing and management of payment instruments and devices for accepting funds. <p>1.3. Payment services shall be provided to the Client on the basis on its instruction or order and after the terms of the specific Payment Service are agreed.</p> <p>1.4. Placing an instruction or order by the Client and agreement upon the terms of the specific Payment Service shall be executed by the Client online via secure internet banking system (hereinafter referred to as „IB“), operated by the Provider or via e-mail communication.</p> <p>1.5. Placing an instruction or order by the Client and agreement upon the terms of the specific Payment Service may also be executed by the Parties via phone.</p> <p>1.6. In relation to and for the purpose of providing the Payment Services the Provider shall maintain a Payment Account (hereinafter referred to as „Payment Account“) for the Client.</p>
<p style="text-align: center;">II. ÚPLATA</p> <p>2.1. Úplata bude vždy stanovena podle aktuálně platného Sazebníku Poskytovatele (dále jen „Sazebník“), který bude Klientovi dostupný na internetových stránkách Poskytovatele.</p>	<p style="text-align: center;">II. FEE</p> <p>2.1. Fee shall always be settled as per currently valid Price List of the Provider (hereinafter referred to as „Price List“) that shall be available for the Client at Provider's Web pages .</p>
<p style="text-align: center;">III. PROHLÁŠENÍ KLIENTA</p> <p>3.1. Klient prohlašuje, že</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) před uzavřením Smlouvy se v plném rozsahu seznámil s Informačními materiály, se Sazebníkem a návrhem této Smlouvy, těmto dokumentům porozuměl a s jejich obsahem bez výhrad souhlasí; (b) peněžní prostředky použité v rámci Platebních služeb dle Smlouvy, 	<p style="text-align: center;">III. DECLARATION OF THE CLIENT</p> <p>3.1. The Client declares that</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) before conclusion of the present Agreement it has acquainted in full with the Information materials , the Price List and the draft of the present Agreement, understood their content and agrees with this content unconditionally; (b) the funds used within the frames of

nemají původ v trestné činnosti a účelem využívání Platebních služeb není snaha o legalizaci jakýkoli výnosů z trestné činnosti;

3.2. Prohlášení klienta dle 3.1. se považuje za zopakované vždy při sjednání podmínek poskytnutí konkrétní Platební služby a dále kdykoli po celou dobu trvání poskytování Platební služby.

3.3. Pokud vyjde najevo nesprávnost nebo nepravdivost prohlášení Klienta podle odstavce 3.1., nebo dle jakéhokoli jiného ustanovení ve Smlouvě, a to i jen částečně, má Poskytovatel právo odmítnout provedení Platební služby, odstoupit od sjednané Platební služby nebo odstoupit od této Smlouvy.

IV. PROHLÁŠENÍ POSKYTOVATELE

4.1. Poskytovatel má k provádění Platebních služeb dle Smlouvy řádně vydáno povolení Českou národní bankou.

V. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

5.1. Poskytovatel je oprávněn odmítnout přijetí či provedení pokynu anebo příkazu Klienta, bez uvedení důvodu.

5.2. Poskytovatel není povinen splnit své závazky ze Smlouvy vůči Klientovi, dokud Klient nesplní svoje závazky vůči Poskytovateli.

5.3. Poskytovatel není odpovědný za provedení srážek pro účely zaplacení nebo zajištění daně, ani za plnění jakýchkoli daňových povinností Klienta.

5.4. Poskytovatel neodpovídá za jakoukoliv újmu vzniklou Klientovi v důsledku:

- (a) postupu Poskytovatele dle odstavce 3.3.;
- (b) nesprávného pokynu nebo příkazu

provision of Payment Services as per the Agreement don't originate from criminal activity and that the purpose of using the Payment Services is not an effort to legitimize any incom from criminal activity;

3.2. Declaration of the Client according to p. 3.1. shall be considered repeated each time when the terms of the specific Payment Service are negotiated and then anytime throughout the duration of the provision of the Payment Service.

3.3. Shall any innacuracy or falsity of the declaration of the Client appear as per p. 3.1. or any other provision in the Agreement, even partially, the Provider has the right to deny execution of Payment Service, back out from the agreed Payment Service or back out from the present Agreement.

IV. DECLARATION OF THE PROVIDER

4.1. The Provider obtains a permit to provide Payment Services duly granted by the Czech national bank.

V. OTHER AGREEMENTS

5.1. The Provider is entitled to refuse acceptance or execution of the Client's instruction or order without expaining the reason.

5.2. The Provider is not obliged to fulfill its obligations under the Agreement towards the Client untill the Client fails to fulfill its obligations towards the Provider.

5.3. The Provider shall not be responsible neither for deductions for the purposes of payment or ensurance of taxes nor for compliance with any tax obligations of the Client.

5.4. The Provider shall not be responsible for any loss incurred by the Client in the result of:

- (a) actions of the Provider according to p. 3.3.;

<p>Klienta;</p> <p>(c) vyzrazení, ztráty či odcizení přístupových údajů do IB;</p> <p>(d) vyzrazení, ztráty či odcizení jiného zabezpečovacího prostředku, ztráty nebo odcizení mobilního telefonu nebo jiného zařízení, na který jsou přístupové údaje či kódy zasílány, na straně Klienta;</p> <p>(e) neuskutečnění Klientem požadované platební transakce řádně a včas, pokud nebyly splněny podmínky stanovené právními předpisy, Smlouvou a podmínkami sjednané Platební služby;</p> <p>(f) odstoupení od Smlouvy nebo zdržení poskytnutí Platební služby, ke kterému došlo v souladu s právními předpisy a Smlouvou, zejména v případě odložené splatnosti Platební služby;</p> <p>(g) nemožnosti sjednat podmínky konkrétní Platební služby nebo neposkytnutí Platební služby či nedostupnost IB z důvodů, které nemá Poskytovatel pod kontrolou, zejména v případě poruchy trhu, poruchy, za kterou je odpovědný Klient nebo kterákoliv třetí osoba, krátkodobé a předem ohlášené nefunkčnosti IB, kybernetického útoku nebo v případě vyšší moci.</p> <p style="text-align: center;">VI. OSOBNÍ ÚDAJE</p> <p>6.1. V souvislosti s plněním Smlouvy, bude Poskytovatel shromažďovat a zpracovávat osobní údaje Klienta, případně dalších osob spojených s Klientem. Klient podpisem této Smlouvy stvrzuje, že s takovým shromažďováním a zpracováváním osobních údajů souhlasí. Takovýto souhlas je platný a účinný pouze po dobu trvání Smlouvy. Poskytovatel po zániku Smlouvy příslušné osobní údaje zlikviduje, nestanoví-li příslušné právní předpisy nebo jakékoliv správní či soudní rozhodnutí týkající se kterékoli Strany jinak.</p> <p style="text-align: center;">VII. MLČENLIVOST</p>	<p>(b) the wrong instruction or order of the Client;</p> <p>(c) disclosure, loss or theft of the access data to the IB;</p> <p>(d) disclosure, loss or theft of any other security agent, loss or theft of a mobile phone or other device, to which access data or codes are sent on the side of the Client;</p> <p>(e) Client's failure to execute the required payment transaction correctly and on time, while the statutory requirements, terms of the Agreement and terms of the agreed Payment Service were not met;</p> <p>(f) back out from the Agreement or delay in providing the Payment service, which happened in accordance with legislation and the Agreement, especially in case of deferred due date of the Payment Service;</p> <p>(g) inability to agree upon the terms of the specific Payment Service or failure to provide Payment Service, or unavailability of IB due to the reasons that are out of the Provider's control, especially in case of market failures, malfunctions, which the Client or any third party is responsible for, short term and announced in advance malfunctions of IB, cyberattack or force majeure.</p> <p style="text-align: center;">VI. PERSONAL DATA</p> <p>6.1. In relation to performance of the Agreement the Provider shall collect and process personal data of the Client, optionally further persons, connected with the Client. By signing this Agreement the Client confirms that it agrees with such collection and processing of its personal data. Such an approval is valid and effective only for the duration of the Agreement. Upon expiration of the Agreement the Provider shall dispose of the relevant personal data, unless its stated differently by legislation or any administrative or judicial decision associated with any of the Parties.</p>
---	--

7.1. Strany jsou povinny zachovávat mlčenlivost obsahu a plnění Smlouvy, a o všech okolnostech, které se v souvislosti se Smlouvou dozvěděly. Pro vyloučení pochybností se za porušení mlčenlivosti nepovažuje sdělení informací obchodnímu zástupci nebo zaměstnanci Poskytovatele. Povinnost mlčenlivosti platí i po zániku Smlouvy.

VIII. TRVÁNÍ SMLOUVY

8.1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou

IX. Odstoupení, výpověď, změna SMLOUVY

9.1. Klient má právo od Smlouvy odstoupit pouze do 14 dnů od jejího uzavření, bez uvedení důvodu.

9.2. Klient může Smlouvu dále vypovědět, i bez uvedení důvodu, s výpovědní dobou 1 měsíc. Výpovědní doba počíná běžet ode dne následujícího po dni doručení písemné výpovědi Rámcové smlouvy Poskytovateli.

9.3. Poskytovatel může Smlouvu vypovědět, i bez uvedení důvodu, s výpovědní dobou 2 měsíce. Výpovědní doba počíná běžet ode dne následujícího po dni doručení písemné výpovědi Rámcové smlouvy klientovi.

9.4. Poskytovatel má právo podat Klientovi návrh na změnu Rámcové smlouvy prostřednictvím IB nebo zprávy zaslané Klientovi e-mailem. Má se za to, že Klient návrh na změnu Rámcové smlouvy přijal, jestliže

- a) Poskytovatel navrhl změnu Rámcové smlouvy nejpozději 2 měsíce přede dnem, kdy má změna nabýt účinnosti,
- b) Klient návrh na změnu Rámcové

VII. CONFIDENTIALITY

7.1. The Parties are obliged to maintain confidentiality over content and performance of the Agreement and over all the circumstances they became aware of relatively to the Agreement. For avoidance of misunderstanding disclosure of information to the business representative or employee of the Provider shall not be considered a breach of confidentiality. The obligation of confidentiality Povinnost mlčenlivosti shall also apply after termination of the Agreement.

VIII. DURATION OF THE AGREEMENT

8.1. The Agreement is concluded for an indefinite period.

IX. CANCELLATION, TERMINATION, AMMENDMENTS OF THE AGREEMENT

9.1. The Client has the right to withdraw from the Agreement only within 14 days from its conclusion without giving a reason.

9.2. The Client may also terminate the Agreement without giving a reason with a notice period of 1 month. The notice period shall commence from the day following the day of receipt of the written notice by the Provider.

9.3. The Provider may terminate the Agreement without giving a reason with a notice period of 2 months. The notice period shall commence from the day following the day of receipt of the written notice by the Client.

9.4. The Provider has the right to submit a proposal of ammendment of the Framework agreement to the Client via IB or via e-mail . The Framework agreement shall be considered accepted by the Client if:

- a) the Provider proposed an ammendment of the Framework agreement not later than 2 months prior to the day, when the ammendment shall come in force,
- b) the Client has not rejected the proposal of ammendment of the Framework

<p>smlouvy neodmítl,</p> <p>c) Pokud Klient se změnou Smlouvy nesouhlasí má právo ji vypovědět, s tím že výpovědní lhůta končí dnem, kdy končí lhůta uvedená v Odst. 9.2.</p> <p style="text-align: center;">X. ROZHODNÉ PRÁVO</p> <p>10.1. Smlouva se řídí právním řádem České republiky a k projednání případných sporů jsou příslušné výlučně soudy v České republice.</p> <p style="text-align: center;">XI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ</p> <p>11.1. Práva a povinnosti Stran neupravené Smlouvou se řídí zejména zák. č. 284/2009 Sb., zák. č. 89/2012 Sb. a zák. č. 253/2008 Sb.</p>	<p>Agreement,</p> <p>c) If the Client doesn't agree with the ammendment of the Agreement, it has the right to denounce it, provided that the notice period shall expire on the date specified in p. 9.2.</p> <p style="text-align: center;">X. APPLICABLE LAW</p> <p>10.1. The Agreement shall be governed by the legislation of the Czech Republic and all the possible proceedings shall be carried out in the courts of the Czech Republic.</p> <p style="text-align: center;">XI. FINAL PROVISIONS</p> <p>11.1. Rights and obligations of the Parties not regulated by the Agreement shall be governed primarily by the law No. 284/2009 Sb., the law No. 89/2012 Sb. And the law No. 253/2008 Sb.</p>
--	--

V..... dne

In..... /

.....
Poskytovatel /The Provider

.....
Klient / The Client